

Pension (189th) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 465

DATED 16-6-97.

[Despatch Abstract.]

Granting an annual gratuity of Rs
32/only to Dyk Pillay Manicka Pillay, late
peon, High Court, Appellate side Madras.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[A.]
1
800-12-5-97.

C. No. 471
PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read the following papers:—

From the *Reg.*, High Court, Madras dated 23rd April 1897, No. 1206

Certificate and report from the Accountant-General, dated 27th May 1897, No. ^{A.D.J.} 90

ORDER THEREON, 16th June 1897 No. 465

Character - good

Under articles 485 + 524 (a)
of the Civil Service Regulations (2nd Edition),
His Excellency the Governor in Council is
pleased to grant to *Syah Pillai*
Manickam Pillai, late
Mem., High Court, Appellate
Side, Madras, an
invalid gratuity—

of Rupees (32/-) *thirty-two*
payable at *Madras*
~~from~~
in consideration of his qualifying *inferior*
service of 14 years, "
months and 22 days.

To the Accountant-General, with Register.

" " *Reg.*, High Court, Madras.

sel
9.6.97

Wln
12.6.97

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY.

- 1. Name of Applicant. *Iyah Pillai Moanickam Pillai.*
- 2. Father's name. *G. D. Iyah Pillay.*
- 3. Race, Sect and Caste. *Christian.*
- 4. Residence showing Village and Pergunnah. *No 26 Parish Venkatachellayah's Street near Moamskhan Davidy, Madras.*
- 5. Present or last employment, including name of establishment. *Pen, High Court, Appellate side.*
- 6. Date of beginning of service. *1st March 1883.*
- 7. Date of ending of service. *31st March 1897.*
- 8. Length of service, including interruptions

	Y.	M.	D.
.. ..	14	1	0
of which superior	0	0	0
inferior	14	1	0
non qualifying and interruptions	0	0	0
- 9. Class of ~~pension~~ or gratuity applied for, and cause of application. *Invalid Gratuity.*
- 10. [Average] emoluments or pay. *Rupees Eight only.*
- 11. Proposed pension. *0*
- 12. Proposed gratuity. *Rupees thirty two only.*
- 13. Date from which pension is to commence. *1st April 1897.*
- 14. Place of payment. *Madras.*
- 15. Date of Applicant's birth by Christian era. + *1st December 1863.*
- 16. Height. *Five feet*
- 17. Marks. *A mole on the right cheek and another on the right palm.*
- 18. Date *23rd April 1897.*

If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.
+ (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

D. G. Con...
Registrar.
SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

Judicial (1897) Department.

CURRENT No.

From

The Registrar,
High Court of Judicature,
Madras.

No.

Dated 23rd April 1897.

Received

Registered

Enclosures 4

Spare copies

SUBJECT.

Forwarding an application for Invalid
Gratuity on behalf of T. Manikkam
Pillai, peon, High Court, Appellate
Side, Madras.

Order

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment.

Class of pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of Commencement.

Date of sanction.

16/5/97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Petition No. 75 1897 CIVIL MEDICAL FORM No. 32.

(Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

CERTIFIED that I have carefully examined *J. Manikham*

son of *G. D. Syah Pillay*

a *peon*

in the *High Court of Judicature Madras*

His age is by his own statement *34* years and by appearance about *34* years.

I consider *J. Manikham*

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in

the Department to which he belongs in consequence of *Valvular disease of the Heart. Mitral.*



His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.

STATION *Madras* } *G. Walker* M.D. Name.

Date *17 March 1897* } *Surgeon Lt. Col.* Rank.

} *Surgeon 1st District* Designation.

NOTE.— the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits."

Countersigned.

C. J. M. M.

Surgn.-Major-Genl.,

Madras 22 March 1897. Surgeon-General with the Government of Madras.

STATEMENT OF CASE.

1. Rank. *Peon*
2. Name. *J. Manikkam Pillai*
3. Department or Office. *High Court of Judicature, Madras*
4. Marks of identification. *A mole on the right chest and another on the right knee.*
5. Age. *34 years*
6. Service. *14 years*
7. Sick leave granted during the service. *Ten months*
8. Disease or cause of disability. *Valvular disease of Heart, Mitral*
9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

This man is a High Court peon, who has, in the course of his work, to pull a heavy punkah daily and to walk considerable distances, he states that he suffers from shortness of breath and pain in the chest on slight exertion; which symptoms have been experienced by him during the last three years; - he is obese, the heart sounds are very faint and indistinct, and a mitral bruit is discernible on slight exertion. He is suffering from heart disease and is unfit for further service.

Sd.

*In receipt of 1-4-97
Papers*

Repon Case No 1216/97.

High Court of Judicature,
Madras, 23rd April 1897.



From

D. W. G. Cowie, Esquire,
Registrar of the High Court of Judicature, Madras.

To

The Honorable Mr. J. F. Price, C.S.I.,
Chief Secretary to the Government of Madras.

Through

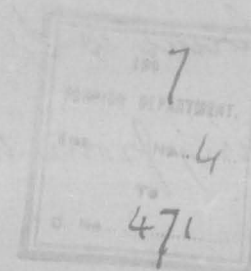
The Accountant-General, Madras.

Honorable Sir,

I am directed by the Honorable the Chief Justice to forward an application for "Invalid Gratuity" under Article 485 of the Civil Service Regulations, on behalf of Iyah Pillai Manikkam Pillai, a peon in the Office of the High Court, Appellate Side, Madras.

I have the honor to be,
Honorable Sir,
Your most obedient servant,

D. W. G. Cowie
Registrar.



Recd. 27.4.

PENSION DEPARTMENT.

Fort St. George,

No. A.D.K.

Accountant-General's Office,

45

11th May 1897.

From

THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE

GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE Registrar of the
High Court of
Judicature
Madras

I Attention is drawn to No. 19 of the
revised printed Memo. of Instructions from this office.

II A note to the effect that
the applicant's services till
the date of his retirement have
been verified, should be made
in the accompanying Service Book.

III The following discrepancies
should be explained.

(a) In the annual returns
for 1883 and 1884 the date of
commencement of the applicant's
service is given as 5th March 1883
instead of 1st idem as shown in
the 2^d page of the application.

(b) The date of the applicant's promotion to Rs 8 is differently given as
follows:-

In the annual returns for 1889 as 8th February 189.

In the annual returns from 1890 to 1894 as 5th January 188.

SIR,

I have the honour to inform you that the
application for pension of I. Manickam
Pillai late Peon High Court appellate
side.

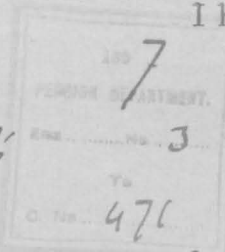
is being delayed for want of the information
noted in the margin. Where possible your
answer should be written underneath the several
points to which your attention is drawn

2. The enclosures and your reply should
be returned with the least possible delay

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,



J. B. Power
Chief Superintendent-
Assistant Accountant General.

In the annual returns for 1895 and 1896 as 3rd July/88
while on the 2nd page of the application it is stated as 1st July/88.



Reply

- I Marks specified.
- II Complied with.
- III Entries in the application are correct according to Acquittance Roll

J. H. Mahalingam

Dy. Registrar
C. S.



When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

189.

READ AGAIN G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BRING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B. -

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

177
ENGLISH AND TAMIL.

177
SERVICE BOOK

177

OF

Sanichum Pillai

Anchi

Appa & Sidi, High Court, Madras

SERVICE BOOK

சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name *Iyah Pillai Sauickam Pillai.*
பெயர்

Caste or Race *Christian.*
ஜாதி அல்லது வம்சம்

Residence *42, 26. Parish Vencatachelliah's Street,
near Komakam Davidy, Madras.*
இருப்பிடம்

FATHER'S
தகப்பனாருடைய
Name *G. D. Iyah Pillai.*
பெயர்
Residence *Deceased.*
இருப்பிடம்

Date of birth *1st December 1863.*
ஜனன தேதி

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனருடைய
Syah Pillai Manickam Pillai	Christian.	No 26. Parish Venkatchelliah's Street. near Monashan Davidy. Madras.	
G. D. Syah Pillai.		Diceased.	
THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி			
Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம்.
19 Years	3 Months	"	5 Feet.
Date of Birth. பிறந்த தேதி.			
1 st December 1863.			

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேண்டும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி
கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீஸ்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
--	-----------------------------	--	--

Has ^a mole on the right ^{cheek} ~~eye~~ and another on the right cheek. palm - a ball-like fleshy eleva-tion on his back. A mole on the right temple, one on the left temple, as well as ^{one} on the left cheek.

1st August 1883.

S. Manickam Pillay

Manojan.

Deputy Registrar,

Appellate Side.

[illegible]

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேண்டும்; தேதி தெளிவாப்த்தெரி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.		Signature and
--	--	----------------------

1 க	2 உ	3 ந	4 ச	5 ரு	6 சு	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலா கமாத்திர மிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

High Court. Appellate Side. Madras.

Peon	Permanent	"	7	"	1 st March 1883.
Peon	Ag.	"	7	1	1-4-88
Peon	Permanent	"	8	"	1-7-88

Leave on Loss of Pay from 5th June 1896

J. Munichum Pillay

8 அ	9 க	10 க0	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனின் டைய யோக்கியதை. No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. சுரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

31-3-88
4-1-88
30-6-88
2-7-88
4-6-96

By Registrar
Appellate Side.

31-3-97 Retired from 1st April 1897

His services have been verified up to the date of his retirement.

J. H. Ramesh
By Registrar
O.S.

1 க	2 உ	3 ந	4 ச	5 ரு	6 க	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதினோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திர மிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன்கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 க0	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனது டைய யோக்கியதை. No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டிவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. தேரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ஈ	4 ச	5 ரு	6 ஊ	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிவோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 ஈ	10 கௌ	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. யோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ரு	6 ன	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதினோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ ஆது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வசிலாகமாத்திர மிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 க O	11 க க	12 க உ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டிவருவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. திரான்ஸ்பரினாலே யோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவரடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ஊ	4 ச	5 ரு	6 ள	7 எ
Name of appointm ^t ent. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதினோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன்கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 கௌ	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. <i>No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.</i> நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக் கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டிவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. கிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ரு	6 கா	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையிலலாததோ அத.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலா சமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமனத்தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 கௌ	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ஈ	4 ச	5 ரு	6 ன	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிமோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அத.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 க0	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. கிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ரு	6 ன்	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதினோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையிலலாததோ அதி.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுதேமனம் வதிலாகமாத்திர மிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. தேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 கௌ	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. <i>No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.</i> நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.